

# I ARABIAN STUDIES

## 1. LANGUAGE & LITERATURE

語学、文学

1

Abû Bakr al-Sûlî (d. 335/336 H/946/947 AD)

**The Life and Times of Abu Tammam: Akhbâr Abî Tammâm.** ed. & tr. by Beatrice Gruendler (Library of Arabic Literature Series) xxx,424p maps N.Y. 2015 9780814760406 ¥6,040

Arabic text with translation, Abu Tammam (d. 231 or 232/845 or 846) is one of the most celebrated poets in the Arabic language. Born in Syria of Greek Christian background, he soon made his name as one of premier Arabic poets in the caliphal court of Baghdad.

2

Abû Hukaymah, Râshid ibn Ishaq al-Kâtib (m. 240 h.)

**Dîwân Abî Hukaymah, Râshid ibn Ishaq al-Kâtib.** ed. by Muhd. Husayn al-A'rajî 175p Beirut 2007 1,520

Arabic erotic poetry -- Early works to 1800

3

'Afîf 'Abd al-Rahmân

**Dictionary of Classical Arabic Proverbs: qâmûs al-amthâl al-'arabîyah al-turâthîyah, 'arabî - 'arabî.** 610p Beirut 1998 4,620

4

Ahmad ibn al-Husayn (Badî' al-Zamân) (m. 398 h.)

**Maqâmât Badî' al-Zamân al-Hamadhânî.** ed. by Muhammad 'Abduh 303p Beirut 2008 9782745161093 3,800

5

Akalın, Şükrü Halûk, et al.

**Türkçe Sözlük.** (Türk Dil Kurumu Yayınları: 549) xxx,2763p Ankara 2011 repr. 9751600707 2,310

11. Baskı

6

Albers, Yvonne

**Commitment and Beyond: reflections on/of the Political in Arabic Literature since the 1940s.** (Literaturen im Kontext. arabisch - persisch -türkisch, bd. 41) 356p Wiesbaden 2015 9783954900404 13,825

This book is about relations between literature,

society and politics in the Arab world. It is an attempt to come to terms with the changing conceptualizations of the political in Arabic literature in recent modern history. It examines historical and contemporary conceptions of literary commitment (iltizâm) and how notions of 'writing with a cause' have been shaped, contested, re-actualized since the 1940s until today. Against the backdrop of the current social and political transformations in the Arab world, questions on the role of the arts, specifically literature and its politics, arise with immediacy and require profound reflection and analysis.

7

'Alî Bâshâ, al-Amîr Muhd.

**Al-Rihlat al-Yâbânîyah (1909).** ed. by 'Alî Ahmad Kan'ân (Irtiyâd al-Âfâq) 139p Beirut 2004 9953366039 1,540

8

Alqassas, Ahmad

**A Multi-locus analysis of Arabic Negation: micro-variation in Southern Levantine, Gulf and Standard Arabic.** (Edinburgh Studies in Theoretical Linguistics) 224p Edinburgh 2019 9781474433143 14,850

A micro-syntactic analysis of negation in three varieties of Arabic

9

'Antara ibn Shaddad

**War Song.** ed. & tr. by James E. Montgomery (Library of Arabic Literature) 438p N.Y. 2018 9781479880904 6,040

Poems of love and battle by Arabia's legendary warrior

10

Aryanpur Kashani, Manoochehr

**The Aryanpur Progressive Persian-English Dictionary,** Four volumes, Comprehensive 4 vols. Tehran 1391(81) 9789647702065 18,100

11

Ash-Shaye', Nada

**A Dictionary of Social Life Vocabulary in the works of the Mu'allakat poets: Mu'jam alfâz al-hayât al-ijtimâ'îyah fî dawâwîn shu'arâ' al-mu'allaqât al-'ashr.** 327p (arabic) Beirut 1991 3,600

12

Ayoub, Georgine & Kees Versteegh (ed.)

**The Foundations of Arabic Linguistics III: the development of a tradition: continuity and change.** (Studies in Semitic Language and Linguistics, 94) 296p Leiden 2018 9789004363465 16,450

All contributions deal with the reception of theories in the Arabic grammatical tradition from the time of Sîbawayhi (d. end of the 8th century C.E.) to the later

grammarians in the 14th century C.E..

13

Badawi, El-Said & Martin Hinds

**A Dictionary of Egyptian Arabic: Arabic-English.**

xviii,981p ills. Beirut 2009(1986) 15,440

14

Ball, Anna & Karim Mattar (ed.)

**The Edinburgh Companion to the Postcolonial**

**Middle East.** (Edinburgh Companions to Literature and the Humanities) 544p ills. Edinburgh 2018

9781474427685 29,700

Develops a new 'post/colonial' model of Middle Eastern literary and cultural modernity

15

Binay, Sara

**Die Figur des Beduinen in der Arabischen Literatur:**

**9. bis 12. Jahrhundert.** (Nomaden und Sesshafte. Bd. 3)

264s Wiesbaden 2006 9783895005312 11,900

16

Bohas, G. & K. Bachmar

**L'Enantiosemie dans le Lexique de l'Arabe Classique.**

(Publications de l'Institut Orientaliste de Louvain, 69)

xiv,199p Leuven 2017 9789042932944 15,925

17

Bohas, Georges & Abderrahim Sagner

**Le Son et le Sens: fragment d'un dictionnaire**

**etymologique de l'arabe classique.** (PIFD 277) 399p

Beirut 2012 9782351593738 5,250

18

Arabic language -- Etymology -- Dictionaries

18

Boustani, Sobhi, I.C. D'Afflitto, R. el-Enany & W. Granara (ed.)

**Desire, Pleasure and the Taboo: new voices and freedom of expression in contemporary Arabic literature.** (Rivista Degli Studi Orientali, Nouva serie, supplenti 1) x,284p Pisa 2014 9788862277020

42,875

Arabic literature -- Taboo -- Social aspects,

Collected essays

19

Carter, Michael G.

**Sibawayhi's Principles: Arabic grammar and law in early Islamic thought.** (Resources in Arabic and Islamic Studies, 5) xi,273p Atlanta 2016 9781937040581

7,542

a corrected version, with considerable addenda, of his 1968 Oxford doctoral thesis "Sibawayhi's Principles of Grammatical Analysis"

20

Cazotte, Jacques

**La Suite des Mille et Une Nuits Contes Arabes: edition critique ertablee par Ratmonde Robert** (Source

Classiques, 95) 960p Paris 2012 9782745318961

28,875

Des sa parution en 1788, La Suite des Mille et Une Nuits de Cazotte a connu un grand succes en Europe (multiples reeditions, traductions en anglais, en allemand, en russe) qui s'est progressivement tari au cours du XIXe siecle, a mesure que d'autres editions de contes arabes detournaient l'attention d'une adaptation, certes d'ne fidelite relative, mais d'un interet et d'une qualite reels.

21

Chikhani, Rafic

**Religion et Societe dans l'Oeuvre de Gubrân Khalil**

**Gubrân.** (Pub. de l'Univ. Libanaise, Sect. des Etudes

Litteraires XXIII) 500p Beirut 1997 2,820

Gibran, Khalil, 1883-1931 -- Criticism and

interpretation

22

Connelly, Bridget

**Arab Folk Epic and Identity.** x,328p ills. Berkeley

1986 520055365 10,200

23

Costaz, Louis

**Dictionnaire Syriaque-Francais/ Syriac-English**

**Dictionary.** xi,421p Beirut 1994 2721421921

4,530

24

Creswell, Robyn

**City of Beginnings: poetic modernism in Beirut.**

272p Princeton 2018 9780691182186 6,032

an exploration of modernism in Arabic poetry, a movement that emerged in Beirut during the 1950s and became the most influential and controversial Arabic literary development of the twentieth century.

25

Diab-Duranton, Salam

**Substitution et Creativite Lexicales en Arabe:**

**compilation, theorisation, restructuration.** 184p

Paris 2015 9782705339432 4,550

26

Dichy, Joseph & Hassan Hamze (ed.)

**Le Voyage et la Langue: melanges en l'honneur d'Anouar Louca et d'Andre Roman.** (PIFD 211) 372p

Damascus (2004) 2901315887 3,510

Arabic literature -- France -- History and criticism --

Congresses

27

Dozy, R.

**Supplement aux Dictionnaires Arabes, 2 tomes**

2 vols. Beirut 1991(1881) 19,800

- 28  
Dupont, Anne-Laure  
**Gurgî Zaidân (1861-1914): écrivain reformiste et témoin de la renaissance arabe.** (PIFD 223) 760p  
Damascus 2006 2351590163 3,280  
Zaydân, Jirjî, 1861-1914 -- Arabic fiction -- Criticism and interpretation
- 29  
Al-Fîrûzâbâdî, Muhd. ibn Ya'qûb (m. 807 h.)  
**Mu'jam al-Qâmûs al-Muhî: murattab bi-hasab al-hurûf al-hijâ'iyah.** 1352p Beirut 2012 5,850
- 30  
Fudge, Bruce (ed. & tr.)  
**A Hundred and One Nights.** forewords by R. Irwin (Library of Arabic Literature) xlvii,402p N.Y. 2016 9780814745304 5,285  
Known to us only through North African manuscripts, and translated into English for the first time, A Hundred and One Nights is a marvelous example of the rich tradition of popular Arabic storytelling. Like its more famous sibling, the Thousand and One Nights, this collection opens with the frame story of Shahrazad, the gifted vizier's daughter who recounts imaginative tales night after night in an effort to distract the murderous king from taking her life.
- 31  
Galland, Anoine  
**Les Mille et Une Nuit: contes arabes. Edition critique par Manuel Couvreur avec la collaboration de Xavier Luffin.** Vol. I, II. (Source Classiques, 119) 2 vols. (1824p) Paris 2016 9782745327239 52,500
- 32  
Gelder, Geert Jan (selected & tr.)  
**Classical Arabic Literature: A library of Arabic literature anthology.** (Library of Arabic Literature Series) xxviii,468p N.Y. 2013 9780814738269 pap 4,077  
A major translation achievement, this anthology presents a rich assortment of classical Arabic poems and literary prose, from pre-Islamic times until the 18th century, with short introductions to guide non-specialist students and informative endnotes and bibliography for advanced scholars.
- 33  
Ghanayim, Mahmud  
**The Lure of the Title: text and context in Palestinian fiction 1948-2012.** (Arabisch-Islamische Welt in Tradition und Moderne, 11) xiv,182p Wiesbaden 2015 9783447104944 6,650  
a study of novels and short stories written by members of the Palestinian minority in Israel between the years 1948 and 2012.
- 34  
Ghanim, David  
**The Sexual World of the Arabian Nights.** 194p  
Cambridge 2018 9781108442251 pap 4,377  
Ghanim offers an intensive and perceptive analytical exploration and expounding of the sexual facets in the Nights, adding to his repertoire of serious and reflective studies of various aspects of gender in Middle Eastern cultures
- 35  
Giolfo, Manuela E.B. (ed.)  
**Arab and rabic Linguistics: traditional and new theoretical approaches.** (Journal of Semitic Studies Supplment 34) vii,207p Oxford 2014 9780198744542 5,148
- 36  
Günther, S. & S. Milich (ed.)  
**Representations and Visions of Homeland in Modern Arabic Literature.** (Arabistische und Islamwissenschaftliche Texte und Studien, 20) xlv,242p Hildesheim 2017 9783487154367 pap 7,700  
Representations and visions of home, homeland (watan), and nation are perennial themes in Arabic literary writing.
- 37  
Hämeen-Anttila, Jaakko  
**Maqama: a history of a genre.** (Diskurse der Arabistik, 5) 502s. Wiesbaden 2002 9783447045919 18,900  
a comprehensive survey of the Arabic genre of maqama from its birth around the year 1000 and its background down to its last noteworthy authors almost a millennium later.
- 38  
Haddad, Katia (dir.)  
**La Litterature Francophone du Machrek: anthologie critique: deuxieme edition revue et augmentee.** 437p Beyrut 2008 9953455813 4,680  
Français (langue) -- Moyen-Orient -- Anthologies
- 39  
Haddad, Youssef .  
**The Sociopragmatics of Attitude Datives in Levantine Arabic.** Edinburgh 2018 9781474434072 14,850  
Examines the social functions of attitude dative pronouns in four Arabic dialects
- 40  
Halabi, Zeina G.  
**The Unmaking of the Arab Intellectual: prophecy, exile and the nation.** (Edinburgh Studies in Modern Arabic Literature) 216p Edinburgh 2018(17) 9781474429009 pap 3,958

Examines the depiction of intellectuals in contemporary Arabic literature  
41  
Al-Hamad, Muntasir Faye Faris, Rizwan Ahmad & Hafid I. Alaoui (ed.)  
**Lisan al-Arab: Studies in Arabic dialects:** proceedings of the 10th International Conference of AIDA Qatar Univ., 2013. (Neue Beihefte zur Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes, bd. 9) 320p Berlin 201 9783643906650 6,982  
42  
Al-Harîrî al-Basrî (446-516/1054-1122)  
**Maqâmât al-Harîfî.** ed. by Sahbân Ahmad Murwah 629p+99p(ills.) Beirut 2012 9786144042328 6,300  
Arabic prose literature  
43  
Hava, J.G.  
**Arabic English Dictionary for Advanced Learners: al-Farâ'id al-dariyah.** 912p New Delhi 2015 repr. 9788187570691 2,240  
Indian reprint  
44  
Hermes, Nizar F. & Gretchen Head (ed.)  
**The City in Arabic Literature: classical and modern perspectives.** 360p Edinburgh 2018 9781474406529 15,840  
Addresses the literary representation and cultural interpretation of the city in pre-modern and modern Arabic literature  
45  
Hmedan al-Shwe'ir  
**Arabian Satire: poetry from 18th-century Najd.** ed. & tr. by Marcel Kurpershoek (Library of Arabic Literature) 208p N.Y. 2017 9781479878062 5,285  
This lively volume collects poems by Hmedan al-Shwe'ir, who lived in Najd in the Arabian Peninsula shortly before the hegemony of the Wahhabi movement in the early 18th century.  
46  
Hoigilt, Jacob & Gunvor Mejdell ed.)  
**The Politics of Written Language in the Arab World: writing change.** (Studies in Semitic Languages and Linguistics, 90) 330p Leiden 2017 9789004346161 17,325  
Focusing on Egypt and Morocco, the authors combine large-scale survey data on language attitudes with in-depth analyses of actual language usage and explicit (and implicit) language ideology.  
47  
Humaydan, Iman (ed.)  
**Beirut Noir (Lebanon).** 288p N.Y. 2015

9781617753442 pap 2,408  
Humaydan writes in her introduction to this haunting anthology that 'all of the stories are somehow framed by the Lebanese civil war, which lasted from approximately 1974 until 1990. . . .' The crimes in this Akashic noir volume are often submerged in the greater tragedy of a beautiful city constantly torn within and without by violence.  
48  
Hussein, Ali Ahmad  
**The Rhetoric Fabric of the Traditional Arabic Qasîda in its Formative Stage: a comparative study of the rhetoric in two traditional poems by 'Alqama I-Fath Bashshâr b. Burd.** (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes, 98) xv,292p Wiesbaden 2015 9783447104678 13,650  
49  
Al-Jallad, Ahmad (ed.)  
**Arabic in Context: celebrating 400 years of Arabic at Leiden University.** (Studies in Semitic Languages and Linguistics, 89) 512p Leiden 2017 9789004343030 23,100  
It contains 15 innovative studies ranging from pre-Islamic epigraphy to the modern spoken dialect, and from comparative Semitics to Middle Arabic.  
50  
Jamâl al-Dîn, Sabâh (ed.)  
**Bayâd wa Riyâd: qissah min al-turâth al-'arabî.** 135p ills. Beirut 2014 9789933521011 2,940  
[Historia de los amores de Bayad y Riyad]  
Arabic poetry -- Andalusia -- Social life and customs  
51  
Jamil, Nadia  
**Ethics and Poetry in Sixth-Century Arabia.** ix,402p Cambridge 2017 9781909724969 9,108  
This is a much-needed study of pre-Islamic poetry from Arabia. It fills a key gap in understanding not only the history of Arabian poetry, but also of Arabian ethos and ideology. What emerges is a complex, stylized discourse which reflects a distinctive cosmology.  
52  
Johnson-Davies, Denys (ed.)  
**The Naguib Mahfouz Reader.** vii,333p Cairo 2016(11) 9789774167591 2,376  
an essential selection of short stories and extracts from novels and other writings, to present a cross-section.  
53  
Kazimirski, A. de B.  
**Dictionnaire Arabe Francais.** 2 vols. Beirut 1860 repr. 16,960

- 54  
Kennedy, Philip  
**Recognition in the Arabic Narrative Tradition: discovery, deliverance and delusion.** (Edinburgh Studies in Classical Arabic Literature) 320p Edinburgh 2018(16) 9781474432177 pap 4,752  
New in pap. The first study to analyse the recognition scene in the Arabic narrative tradition
- 55  
Kennedy, Philip F. (ed.)  
**On fiction and Adab in Medieval Arabic Literature.** (Studies in Arabic Language and Literature, v. 6) xxii,326p Wiesbaden 2005 9783447051828 17,150  
It deals chiefly, and variously, with the rhetoric, semantics, epistemology and humanistic mythology of narrative in the canon of Adab (medieval Arabic Belles Lettres) and related narrative literatures.
- 56  
Kesrouany, Maya I.  
**Prophetic Translation: the making of modern Egyptian literature.** 264p Edinburgh 2018 9781474407403 14,850  
Considers the changing role of literary translation in Egypt from the 1910s to the 1940s
- 57  
Khalâ'yî, Kamâl  
**Mu'jam Kunûz al-Amthâl wa al-Hikmah al-'Arabîyah (al-nathrîyah wa al-shi'rîyah): A dictionary of Arabic proverbs and maxims in prose and poetry.** 508p Beirut 1998 4,640  
58  
Khalifah, Omar  
**Nasser in the Egyptian Imaginary.** (Edinburgh Studies in Modern Arabic Literature) 256p Edinburgh 2018(16) 9781474432184 pap 3,958  
Examines representations of Gamal Abdel Nasser in Egyptian novels, short stories, autobiographies and films
- 59  
Al-Khalîl bn Ahmad al-Farâhîdî, (m. 175 h.)  
**Kitâb al-'Ayn: mu'jam lughawî turâthî: a traditional language dictionary.** arr. & rev. ed. by D. Salloum, D.S. al-'Anbaki & E.D. Aalloum 1119p Beirut 2004 9953334811 7,020  
First Arabic dictionary
- 60  
Khalîl ibn Aybak Safadî (m. 764 h.)  
**Al-Ghayth al-Musjam fi sharh Lâmiyat al-'Ajam.** 2 vols. Beirut 2016 9782745111289 4,540  
Arabic poetry -- History and criticism -- Early works to 1800
- 61  
Kilito, Abdelfattah  
**Thou Shalt Not Speak My Language.** tr. from the Arabic by Wail S. Hassan (Middle East Literature in Translation) xxvi,102p Syracuse 2017(08) 9780815635604 pap 2,257  
62  
Koerber, Benjamin  
**Conspiracy in Modern Egyptian Literature.** (Edinburgh Studies in Modern Arabic Literature) 248p Edinburgh 2018 9781474417440 14,850  
Examines the diverse uses of conspiracy theory in Egyptian fiction over the last century
- 63  
Koury, Jerias  
**The Impact of the Arabian Nights on Modern Arabic Poetry.** (Studies in Arabic Language and Literature, 9) 240p Wiesbaden 2016 9783447106931 9,450  
This volume analyzes modern poems composed by well-known poets most of whom have played an active role in the modernization of Arabic poetry, using both innovative poetic techniques and traditional folk elements and symbols. These works have drawn motifs especially from The Arabian Nights, an important source of modern poetic texts.
- 64  
Krayyim, al-Mukhtâr  
**Al-Mu'jam al-Mufahras li-Alfâz al-Shi'r al-Jâhilî wa ma'ânîh, 'arabî - 'arabî: Concordance and meanings of Jahilit poetry vocabulary.** 13p(en)+1103p Beirut 2010 9789953865485 14,800  
65  
Kuzmanovic, Daniella & Elisabeth Özdalga (ed.)  
**Novel and Nation in the Muslim World: literary contributions and national identities.** (Islam and Nationalism) xiv,226p London 2015 9783137477576 20,018  
Exploring the relationship between fiction and nation formation in the Muslim world through 12 unique studies from Azerbaijan, Libya, Iran, Turkey, Algeria, and Yemen, amongst others
- 66  
Lahlali, El Mustapha & Radia Kesseiri  
**Essential Skills in Arabic: from intermediate to advanced.** 296p Edinburgh 2018(17) 9781474401500 pap 5,542  
A wide variety of drills to help you refine your reading, writing, speaking and listening skills
- 67  
Lane, E.W.  
**Arabic - English Lexicon.** 2 vols. Cambridge 1984 repr. 946621039 87,120

- Compact edition  
68  
Lane, E.W.  
**Arabic - English Lexicon.** 2 vols. New Delhi 2010  
repr. 8171513859 20,000  
Indian repr.  
69  
Marogy, Amal E. & Kees Versteegh (ed.)  
**The Foundations of Arabic Linguistics II: Kitâb  
Sibawayh: interpretation and transmission.** (Studies in  
Semitic Languages and Linguistics, 83) x,222p Leiden  
2015 9789004302297 18,375  
This second volume on The Foundations of Arabic  
Linguistics contains contributions from the second  
conference on Arabic linguistics, hosted by the University  
of Cambridge in 2012.  
70  
Marogy, Amal Elesha (ed.)  
**The Foundations of Arabic Linguistics: Sibawayhi  
and early Arabic grammatical theory.** (Studies in  
Semitic Languages and Linguistics, 65) xii,236p Leiden  
2012 9789004223592 20,825  
71  
McEnery, T., A. Hardie, Y. Nagwa ' I. Abdel-Fattah (ed.)  
**Arabic Corpus Linguistics.** 256p Edinburgh 2018  
9780748677375 14,850  
An overview of current corpus-based research on the  
Arabic language  
72  
Milich, S., F. Pannewick & L. Tramontini (ed.)  
**Conflicting Narratives: war, trauma and memory in  
Iraqi culture.** (Literaturen im Kontext. Arabisch -  
Persisch - Türkisch 35) 286p Wiesbaden 2012  
9783895008061 12,075  
73  
Montgomery, James  
**Al-Jahiz: in prise of books.** (Edinburgh Studies in  
Classical Arabic Literature) vi,586p Edinburgh 2013  
9780748683321 18,810  
'Readers who think of al-Jahiz as a sophist or a  
buffoon have a surprise coming. Montgomery's wrestling  
match with the Book of Living affords unexpected views  
of the 'Abbasid mind, and puts al-Jahiz at the centre of  
the most vital and momentaous debates of his age.' --  
M. Cooperson  
74  
Montgomery, James E.  
**Diwan 'Antara ibn Shaddad: a literary-historical  
study.** (Library of Arabic Literature) 400p N.Y.  
2018 9781479861880 11,325  
The pre-Islamic warrior-poet 'Antarah ibn Shaddad, a  
composer of one of the Mu'allaqat, attracted the  
attention of the philologists who were active in Iraq at  
the nascence of the scholarly study of Arabic.  
75  
**Al-Munjid, fi al-Lughah wa al-A'lâm.** 1014p+723p  
+40p(maps) Beirut 2014 2721422804 8,450  
48th pr.  
76  
Murtadâ al-Husaynî al-Zabîdî, Muhammad  
**Tâj al-'Arûs min Jawâhir al-Qâmûs.** ed. by Nawâf  
al-Jirrâh 10 vols. Beirut 2011 9789953132563 58,000  
77  
Al-Mutanabbî, Abû Tayyib Ahmad Ibn al-Husayn  
**The Diwân of Abu Tayyib Ahmad Ibn al-Husayn al-  
Mutanabbi.** Transl. from the text of Abu al-Hasan Ali  
Ibn Ahmad al-Wahidi al-Naishaburi (d. 468/1075). text  
ed. & tr. by Arthur Wormhoudt 536p chicago  
2002 1930637381 6,032  
English translation with Arabic texts  
78  
Owens, Jonathan  
**The Oxford Handbook of Arabic Linguistics.**  
(Oxford Handbooks) 624p Oxford 2019(13)  
9780199764136 pap 7,126  
New in pap., The first one-volume, comprehensive  
guide to Arabic Linguistics  
79  
Pepe, Teresa  
**Blogging from Egypt: digital literature, 2005-2016.**  
(Edinburgh Studies in Modern Arabic Literature) 256p  
Edinburgh 2019 9781474433990 14,850  
Explores blogs as a new form of literature emerging  
in Egypt during the rise of political protests  
80  
**Al-Qâmûs Inklîzî - 'Arabî: the dictionary English -  
Arabic with pronunciation transcription.** 856p ills.  
Beirut 2009 9782745146342 5,620  
3rd edition. revised and corrected  
81  
**Qissat al-Amîr Hamzah al-Bahlawân, al-ma'rûf bi  
Hamzat al-'Arab.** ed. by Samîr Shams 4 pts. in 2 vols.  
Beirut 2010 9789953136912 6,300  
Hamzah ibn 'Abd al-Muyyalib, d. 625 -- Fiction --  
Folk literature, Arabic  
82  
Al-Raqîq al-Qayrawânî, Ibrâhîm bn al-Qâsim  
**Qutb al-Surûr fi Awsâf al-Anbidhah wa al-Khumûr.**  
ed. by S. al-Barbûshî bn Yahyâ 1247p Beirut 2010  
7,560  
Wine -- Literary collections -- Arabic literature -- Early  
works to 1800

- 83  
Roger, Allen  
**Selected Studies in Modern Arabic Narrative: history, genre, translation.** (Resources in Arabic and Islamic Studies) 512p Atlanta 2018 9781937040765 6,787  
Roger Allen's 200 articles range widely in the areas of language pedagogy, translation theory, literary criticism, and literary history.
- 84  
Rowell, Alex  
**Vintage Humour: the Islamic wine poetry of Abu Nuwas.** 224p London 2018 9781849048972 3,760  
A rhyming English translation of the ninth-century khamriyyat (wine poems) of Abu Nuwas.
- 85  
Saade, Nocolas  
**Hafîl Mutrân: heritier du romantisme français et pionnier de la poesie arabe contemporaine.** (Pub. de l'Univ. Libanaise, Sect. des Etudes Litteraires XIV) 626p Beirut 1985 3,780  
Khalîl Mutrân, 1872-1949 -- Criticism and interpretation
- 86  
Al-Safadî, Salâh al-Dîn Khalîl bn Aybak (696-764 h.)  
**Ghawâmid al-Sihâh: a dictionary on the roots of difficult words.** ed. by Abdel Ilah Nabhan. 224p Beirut 1996 3,800
- 87  
Salameh, Franck  
**The Other Middle East: an anthology of modern Levantine literatutre.** 408p New Haven 2018 9780300204445 7,550  
This unique literary collection offers a window on the contemporary Levant, a region comprising most of Lebanon, Syria, Jordan, Palestine, Israel, Cyprus, parts of southern Turkey and northwestern Iraq, and the Sinai Peninsula.
- 88  
Samadi Naaman, Hana  
**The Proverbs of My Mother: proverbs of Lebanon & their equivalents in the languages of the world.** 640p Paris 2016 9782705339609 6,825
- 89  
Sami, Şemseddin  
**Kamus-ı Türkî.** haz. Paşa Yavuzarslan (T.D.K. 1001) 1370p Ankara 2010 9789751622693 3,840
- 90  
Sandûl, Muhammad  
**Qâmûs al-Siyah wa al-Awzân al-'Arabîyah: dictionary of patters & schemes of Arabic language.** 343p Beirut 2016 9786144225400 3,980
- 91  
Al-Sawi, Laila & Iman Saad  
**Al-Murshid: a guide to modern standard Arabic grammar for the intermediate level.** 224p+CD Cairo 2013 9789774165399 pap 5,209  
The important, essential rules of grammar for Modern Standard Arabic, with exercises for the dedicated student
- 92  
Selove, Emily  
**The Hikayat Abî al-Qâsim: a literary banquet.** (Edinburgh Studies in Classical Arabic Literature) x,200p Edinburgh 2017(16) 9781474426381 pap 3,958  
This study compares the Hikâyah, a mysterious text surviving in a single manuscript, to other comical banquet texts and partycrashing characters, both from contemporary Arabic literature and from Ancient Greece and Rome.
- 93  
Sindawi, Khalid (ed. & intro.)  
**A Poet of the Abbasid Period. Abu al-Qasim al-Zahi ('Ali b. Ishaq b. Khalaf al-Zahi) 313-352 AH/ 925-963 CE: his life and poetry.** (Codices Arabici Antiqui, 12) 240p Wiesbaden 2010 9783447062190 9,450  
Sindawi introduces the reader to a prominent Shi 'ite poet of the Abbasid period who has been largely ignored by modern scholarship. 'Ali b. Ishaq al-Zahi (925-963 CE) is considered second only to al-Mutanabbi among the poets of this period.
- 94  
Snir, Reuven  
**Modern Arabic Literature: a theoretical framework.** 416p Edinburgh 2018(17) 9781474441254 pap 5,938  
Outlines a theoretical operative framework for the study of modern Arabic literature
- 95  
Soliman, Iman A. & Saeed Alwakeel  
**Mastering Arabic through Literature, Volume 1: the short story: al-Rubaa.** 224p Cairo 2015 9789774165986 pap. 5,049
- 96  
Talib, Adam  
**How Do You Say "Epigram" in Arabic?: literary history at the limits of comparison.** (Brill Studies in Middle Eastern Literature, 40) 350p Leiden 2017 9789004349964 22,575  
The qasîdah and the qit'ah are well known to scholars of classical Arabic literature, but the maqtû', a form of

poetry that emerged in the thirteenth century and soon became ubiquitous, is as obscure today as it was once popular. These poems circulated across the Arabo-Islamic world for some six centuries in speech, letters, inscriptions, and, above all, anthologies.

97

van Gelder, Geert Jan

**Sound and Sense in Classical Arabic Poetry.**

(Arabischen Studien, 10) xv,399p Wiesbaden 2012  
9783447067928 13,650

An early 10th-century Arabic critic defined poetry formally as "metrical, rhymed, meaningful speech" van Gelder investigates these relationships in some detail, being concerned primarily with poetic practice rather than with the classical treatises on metre and rhyme.

98

van Leeuwen, Richard

**The Thousand and One Nights and Twentieth-Century Fiction: intertextual readings.** (Handbook of Oriental Studies, Sec. 1: The Near and Middle East, 124)

750p Leiden 2018 9789004362536

31,850

This study analyses the influence of Thousand and One Nights, as an intertextual model, on 20th-century prose from all over the world.

99

Versteegh, Kees

**The Arabic Language.** 2nd edition xix,410p

Edinburgh 2014(1997) 9780748645275 pap. 5,542

Covers all aspects of the history of Arabic, the Arabic linguistic tradition, Arabic dialects and Arabic as a world language

100

Woidich, Manfred &amp; Rabha Heinan-Nasr

**Al-Kitâb al-Mufid: an introduction to modern Arabic.**

504p +CD Cairo 2011 9789774164460 pap 5,965

A new coursebook in modern standard Arabic from the authors of kullu tamam!

101

ライト、 W.

**アラビア語文典 (上下) 後藤 三男 訳**

2 vols. Tokyo 18,144

102

Youssef, Mary

**Minorities in the Contemporary Egyptian Novel.**

(Edinburgh Studies in Modern Arabic Literature) 216p

Edinburgh 2018 9781474415415 14,850

Identifies an emerging genre within the contemporary Egyptian novel that reflects a new consciousness